

Sporene på Møborg Bakkeø

Die Spuren auf der Møborger Hügelinsel / The trails on Møborg Hill Island

Velkommen til Sporene på Møborg Bakkeø. Sporene tager dig på tur rundt i den lokale geologi, kulturhistorie og natur. Initiativet til sporene kommer fra lokale borgere og er sket i samarbejde med Geopark Vestjylland og Naturstyrelsen. Spor i Landskabet, Nordeafonden og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (LAG) har støttet projektet.

Praktiske oplysninger

Sporene består af tre afmærkede ruter på mellem 2,5 og 3,5 km, som kan kombineres efter ønske. Sporene forløber på arealer ejet af både Naturstyrelsen og private. På private arealer er ruterne markeret med grønne pæle og på Naturstyrelsens areal, er ruterne markeret på røde pæle. På Naturstyrelsens arealer i sandgraven og egekrattet er færdsel også tilladt udenfor stierne. Ruterne er ikke egnede for gangbesværede og kørestolsbrugere.

Der er to steder på ruten opsat udsigtskikkerter. Ved "Æ Sandgrav" er der shelter med bålplads og skovtoilet. Ved sportspladsen i Møborg er der også shelters og madpakkehus med vand og el samt muldtoilet. Ved Møborg Kirke er der toiletter ved P-pladsen. Se kortet for placering af de forskellige faciliteter.

Hunde skal føres i snor hele året. Dele af sporene på privatejede arealer kan kortvarigt være lukket i forbindelse med jagt.

Wir heißen Sie willkommen zu den Spuren auf der Møborger Hügelinsel. Die Spuren laden Sie zu einem Spaziergang in der örtlichen Geologie, Kulturgeschichte und Natur ein. Die Initiative zu den Spuren kommt von ansässigen Bürgern und geschah in Zusammenarbeit mit Geopark Westjütland und der Naturverwaltung. Spuren in der Landschaft, die Nordeastiftung und die EU haben das Projekt unterstützt.

Praktische Auskünfte

Die Spuren bestehen aus drei markierten Routen von zwischen 2,5 und 3,5 km, die nach Wunsch kombiniert werden können. Die Spuren verlaufen auf Arealen, die im Besitz von sowohl der Naturverwaltung als Privaten sind. Auf privaten Arealen sind die Routen mit grünen Pfählen gekennzeichnet und auf den Arealen der Naturverwaltung sind die Routen mit roten Pfählen gekennzeichnet. Auf den Flächen der Naturverwaltung im Sandgraben und im Eichengestrüpp darf man sich auch außerhalb der Pfade bewegen. Die Routen sind für Gehbehinderte und Rollstuhlbenutzer nicht geeignet.

An zwei Orten auf der Route sind Ferngläser aufgestellt. Beim „Æ Sangrav“ (dem Sandgraben) gibt es Unterstände mit Lagerfeuern und Waldtoilette. Am Sportplatz in Møborg gibt es ebenfalls Unterstände und Madpakkehuset (das Butterbrot-haus) mit Wasser und Elektrizität sowie Humustoilette. Bei der Møborger Kirche gibt es Toiletten am Parkplatz. Auf der Karte können Sie die verschiedenen Einrichtungen finden.

Hunde sollen das ganze Jahr über an der Leine geführt werden. Teile der Spuren auf Flächen in Privatbesitz können kurzzeitig in Verbindung mit Jagd geschlossen sein.

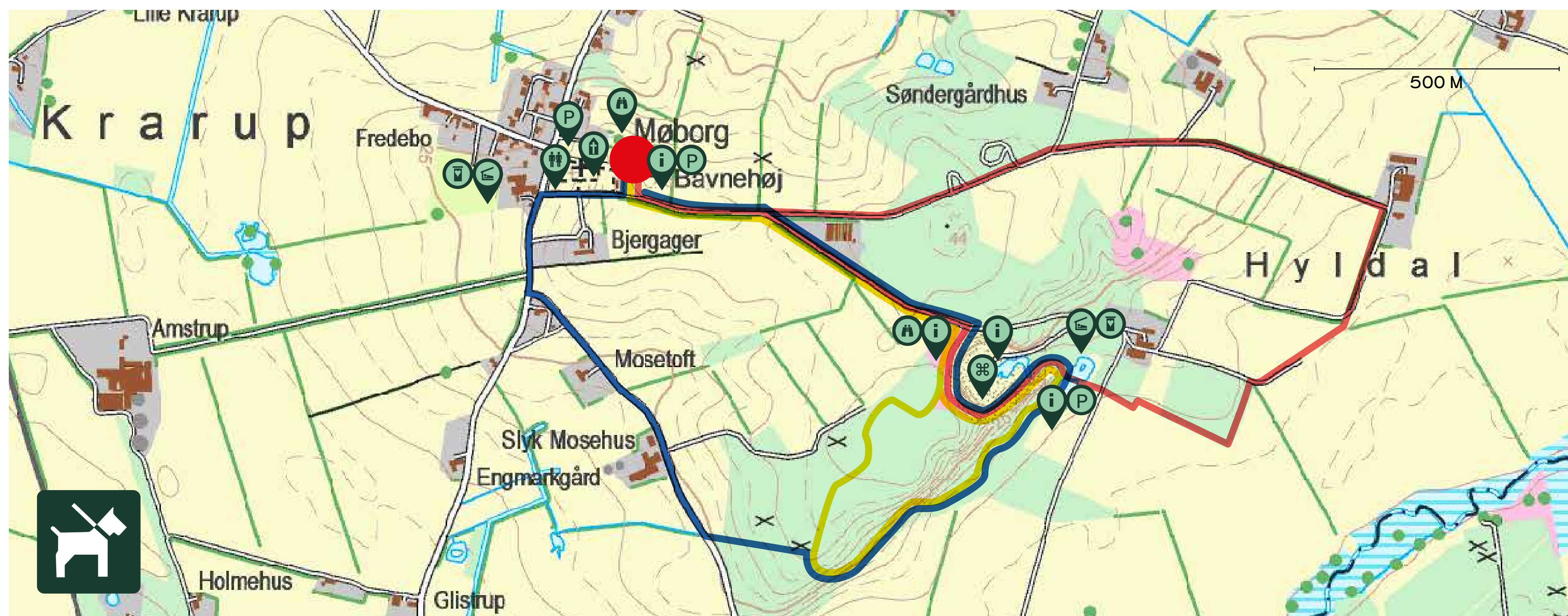
Welcome to the trails on Møborg Hill Island which will take you on a tour of the local geology, cultural history and nature. The initiative to establish the trails comes from local citizens and has been carried out in cooperation with Geopark Vestjylland and the Nature Agency with support from national foundations and the EU.

Practical information

There are 3 marked trails of 2.5 to 3.5 km in length which can be combined as you wish. The trails are situated on land belonging to both the Nature Agency and private land owners. On private land the posts with the trail marks are green and on government land (the Nature Agency) the posts are red. Access outside the trails is also allowed on government land – which is mainly in the sand pit and the oak thicket. Most of the trails are not accessible for people with a walking impairment or using a wheel chair.

Panoramic binoculars can be found on two locations and at the entrance to the sand pit you will also find a site with a wooden shelter, a privy and a camp fire site. In Møborg village – at the sports grounds – there are also wooden shelters with drinking water, electricity and a privy. At Møborg Church there is a toilet with drinking water. Please refer to the map for the specific locations.

Dogs must be kept on a leash the whole year. Parts of the trails can be closed temporarily in connection with hunting.



-  SEVÆRDIGHED / SEHENSWÜRDIGHEITEN / ATTRACTION
-  KIKKERT / FERNGLAS / BINOCULARS
-  INFORMATION
-  PARKERING / PARKPLATZ / PARKING

-  KIRKE / KIRCHE / CHURCH
-  SHELTER / SCHUTZHÜTTEN
-  TOILET
-  MULDTOILET / HUMUSTOILETTE / PRIVY

-  INFORMATIONSSKILT / HINWEISSCHILD / INFORMATION SIGN
-  2,5 KM
-  3,5 KM
-  3,5 KM

Bakkeøen, kirken og bavnehøjen

Die Hügelinsel, die Kirche und der Feuerzeichenhügel / The Hill Island, the Church and the Beacon

Bakkeøer er morænelandskaber fra næstsidste istid. Møborg Bakkeø er med sit areal på 7 km² og en største længde på ca. 3 km en forholdsvis lille bakkeø. Landskabet består af blide bakker, der er højest på bakkeøens sydlige tredjedel. Her findes en markant erosionsskrænt, der rejser sig brat over de omkringliggende arealer.

Dannelsen af bakkeøen er nærmere beskrevet på informationstavlen på toppen af sandgraven, hvor der også er en udsigtskikkert. Den tidligere udvinding af sand og grus i Møborg Sandgrav har givet mulighed for at få et kig ind i de forskellige geologiske lag i bakkeøen. Lagene er nærmere forklaret på informationstavlen inde i selve sandgraven.

Møborg Kirke blev bygget i første halvdel af 1100-tallet. Kirken er opført af kvadresten, der er store sten, som blev indsamlet i det omgivende landskab og hugget til. Stenene kom hertil med isen fra Norge og Sverige under istiden. Der blev anvendt ca. 2.000 sten til en kirke. Landskabet bærer også spor efter tidligere bosætninger i form af en række gravhøje fra yngre stenalder og bronzealderen. Nutidens træer gør det svært at se højene, men tidligere var landskabet meget åbent og forblæst, og højene har kunnet ses på lang afstand.

Bavnehøjen har en højde på 4,5 meter over havet og giver en storslået udsigt over det omgivende landskab. Bavnehøje er kendt fra store dele af Danmark helt tilbage fra vikingetiden. De er frem til midten af 1800-tallet blevet brugt til at signalere, når en fare nærmede sig. Ordet bavn betyder stabel af brænde, som kan antændes til signal. I nyere tid bruges de ofte ved særlige fejringar.

På toppen af bavnehøjen står en granitsten på et betonfundament. Det er en af Danmarks mere end 330 trigonometriske stationer. På toppen af postamentet, som stenen også kaldes, er der en messingknop, der angiver det nøjagtige målepunkt for stedet. Postamenterne har været anvendt ved opmålingen af Danmark og er sat op i perioden fra 1830'erne til 1930'erne. Stenen på Møborg Bavnehøj hører til de ældste af slagsen.

Hügelinsel sind Moränenlandschaften aus der vorletzten Eiszeit. Die Møborger Hügelinsel mit einer Fläche von 7 km² und einer größten Länge von ca. 3 km ist eine verhältnismäßig kleine Hügelinsel. Die Landschaft besteht aus sanften Hügeln, die auf dem Gipfel des südlichen Drittels der Hügelinsel am höchsten ist. Hier findet man einen markanten Erosionsabhang, der sich plötzlich über die umliegenden Areale erhebt. Die Bildung von der Hügelinsel ist näher auf der Informationstafel oben auf dem Sandgraben beschrieben, wo es auch ein Fernglas gibt. Die frühere Födrung von Sand und Kies im Møborger Sandgraben hat die Möglichkeit gegeben, einen Blick in die verschiedenen geologischen Schichten in der Hügelinsel zu bekommen. Die Schichten sind näher erklärt auf der Informationstafel im selben Sandgraben.

Die Møborger Kirche wurde in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts gebaut. Die Kirche ist aus Quadersteinen errichtet, was große behauene Steine sind, die in der umliegenden Landschaft eingesammelt wurden. Die Steine kamen mit dem Eis aus Norwegen und Schweden während der Eiszeit hierher. Für die Kirche wurden ungefähr 2000 Steine gebraucht. Die Landschaft trägt auch Spuren von früheren Ansiedlungen in Form von einer Reihe von Grabhügeln aus dem jüngeren Steinzeitalter und dem Bronzealter.

Die Bäume der heutigen Zeit machen es schwer, die Grabhügel zu sehen, aber früher war die Landschaft offener und windig, und die Grabhügel konnte man aus der Ferne sehen.

Der Feuerzeichenhügel hat eine Höhe von 4,5 Metern über dem Meeresspiegel und gibt eine hervorragende Aussicht über die umliegende Landschaft. Feuerzeichenhügel kennt man in großen Teilen von Dänemark bis ganz zurück in die Wikingerzeit. Bis Mitte des 19. Jahrhunderts wurden sie zum Signalisieren gebraucht, wenn eine Gefahr sich näherte. Das Wort „bavn“ bedeutet Stapel von Brennholz, der als Signal angezündet werden konnte. In neuerer Zeit werden sie oft bei besonderen Anlässen gebraucht. Oben auf dem Feuerzeichenhügel steht ein Granitstein auf Betonfundament. Es ist eine von Dänemarks mehr als 300 trigonometrischen Stationen. Auf der Spitze des Postaments, wie der Stein auch genannt wird, befindet sich ein Messingknopf, der den genauen Messpunkt des Ortes angibt. Die Postamente sind bei der Vermessung von Dänemark angewandt worden und sind in der Periode von den 1830'ern bis 1930'ern aufgesetzt worden. Der Stein auf dem Møborger Feuerzeichenhügel ist einer der ältesten seiner Art.

Hill Islands are moraine landscapes from the previous Ice Age. Møborg Hill Island is a relatively small hill island with an area of only 7 km² and a maximum length of 3 km. The landscape consist mainly of gently rolling hills with the highest point on the southern part. Here you find a clearly defined erosional slope rising up from the surrounding landscape.

From the top of the sand pit you can have a look at the surrounding landscape through a set of panoramic binoculars and find more information on the hill island on the information panel. The former mining of sand and gravel in the Sand Pit offers an opportunity to have a look into the various geological layers of the hill island and an information panel in the sand pit itself will provide you with more information.

Møborg Church was built in the first half of the 12th century using ashlar blocks that were cut from stones collected in the surrounding landscape. The stones had been transported here from Norway and Sweden by the ice during the Ice Age. It took around 2,000 stones to build a church. Bronze and Stone Age barrows in the surroundings also tell of earlier settlements although trees make it hard to see them. In earlier times the landscape was much more open and the barrows could be seen from a long distance.

The Beacon Hill reaches a height of 4,5 meters above sea level. Beacons are known from the Viking Age from most parts of Denmark where they have been used to alert people in times of danger until around 1850. In Danish a beacon hill is known as bavnehøj. "Bavn" means a pile of wood that was lit as a signal. In recent times beacon hills are often used in connection with local celebrations.

There is a granite stone set in concrete on the top of the beacon hill. It is one of more than 330 trigonometric stations placed all over the country and used in connection with a national survey taking place between 1830 and 1930. The local stone is one of the oldest of its sort. The brass button on the top is the exact measuring point.

Møborg ca. 1900

